

7:1 **ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ** | [^{WH} **Ο**] | ^{NA} **Ο** | **ΙΗΣΟΥΣ ΕΝ ΤΗ**
 kai meta houtos peripateo | [o] | ho | iEsous en ho
 Conj Prep pd Acc Pl n vi impf Act 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Prep t_ Dat Sg f
AND after these ABOUT-TROD THE JESUS IN THE
 these-things walked

¹ . After these things Jesus walked in Galilee: for he would not walk in Jewry, because the Jews sought to kill him.

ΓΑΛΙΛΑΙΑ ΟΥ ΓΑΡ ΗΘΕΛΕΝ ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ ΟΤΙ
 galilaia ou gar thelo en ho ioudaia peripatein hoti
 n_ Dat Sg f Part Neg Conj vi impf Act 3 Sg Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f vn Pres Act Conj
GALILEE NOT for He-WILLED IN THE JUDEA TO-BE-ABOUT-TREADING that
 he-would to-be-walking

ΕΖΗΤΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ
 zEteO autos ho ioudaios apokteinO
 vi impf Act 3 Pl pp Acc Sg m t_ Nom Pl m a_ Nom Pl m vn Aor Act
SOUGHT Him THE JUDA-ans TO-FROM-KILL
 Jews to-kill

7:2 **ΗΝ ΔΕ ΕΓΓΥΣ Η ΕΟΡΤΗ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ Η**
 eimi de eggus ho heortE ho ioudaios ho
 vi impf vxx 3 Sg Conj Adv t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Pl m a_ Gen Pl m t_ Nom Sg f
it-WAS YET NEAR THE FESTIVAL OF-THE JUDA-ans THE
 was Jews

² Now the Jews'feast of tabernacles was at hand.

ΣΚΗΝΟΤΗΓΙΑ
 skEnopEgia
 n_ Nom Sg f
BOOTH-FASTENing
 Tabernacles

7:3 **ΕΙΠΟΝ ΟΥΝ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΜΕΤΑΒΗΘΙ**
 legO oun pros autos ho adelphos autos metabainO
 vi 2Aor Act 3 Pl Conj Prep pp Acc Sg m t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pp Gen Sg m vm 2Aor Act 2 Sg
said THEN TOWARD Him THE brothers OF-Him BE-with-STEPPING
 proceed-you !

³ His brethren therefore said unto him, Depart hence, and go into Judaea, that thy disciples also may see the works that thou doest.

ΕΝΤΕΥΘΕΝ ΚΑΙ ΥΠΑΓΕ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑΝ ΙΝΑ ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ
 enteuthen kai hupagE eis ho ioudaia hina kai ho mathEtEs
 Adv Conj vm Pres Act 2 Sg Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Conj Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m
hence AND BE-UNDER-LEADING INTO THE JUDEA THAT AND THE LEARNers
 be-you-going-away ! also disciples

ΣΟΥ ΘΕΩΡΗΣΟΥΣΙΝ [ΣΟΥ] ΣΟΥ ΤΑ ΕΡΓΑ Α ΠΟΙΕΙΣ
 su theOreO su ho ergon hos poieO
 pp 2 Gen Sg vi Fut Act 3 Pl pp 2 Gen Sg t_ Acc Pl n n_ Acc Pl n pr Acc Pl n vi Pres Act 2 Sg
OF-YOU SHALL-BE-beholdING OF-YOU THE ACTS WHICH YOU-ARE-DOING
 should-be-beholding works

7:4 **ΟΥΔΕΙΣ ΓΑΡ ΤΙ ΕΝ ΚΡΥΠΤΩ ΠΟΙΕΙ ΚΑΙ ΖΗΤΕΙ ΑΥΤΟΝ ΕΝ**
 oudeis gar tis en kruptos poieO kai zEteO autos en
 a_ Nom Sg f Conj px Acc Sg n Prep a_ Dat Sg n vi Pres Act 3 Sg Conj vi Pres Act 3 Sg pp Nom Sg m Prep
NOT-YET-ONE for ANY IN HIDDEN IS-DOING AND IS-SEEKING he IN
 no-one anything hiding

⁴ For [there is] no man [that] doeth any thing in secret, and he himself seeketh to be known openly. If thou do these things, shew thyself to the world.

ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΙ ΤΑΥΤΑ ΠΟΙΕΙΣ ΦΑΝΕΡΩΣΟΝ ΣΕΑΥΤΟΝ ΤΩ
 parrEsia eimi ei houtos poieO phaneroO seautou ho
 n_ Dat Sg f vn Pres vxx Cond pd Acc Pl n vi Pres Act 2 Sg vm Aor Act 2 Sg pf 3 Acc Sg m t_ Dat Sg m
boldness TO-BE IF these YOU-ARE-DOING make-APPEAR YOURself to-THE
 publicity these-things manifest-you !

ΚΟΣΜΩ
 kosmos
 n_ Dat Sg m
SYSTEM
 world

7:5 **ΟΥΔΕ ΓΑΡ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΑΥΤΟΥ ΕΠΙΣΤΕΥΟΝ ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ**
 oude gar ho adelphos autos pisteuO eis autos
 Adv Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pp Gen Sg m vi impf Act 3 Pl Prep pp Acc Sg m
NOT-YET for THE brothers OF-Him BELIEVED INTO Him
 not-y^e!even

⁵ For neither did his brethren believe in him.

7:6 **ΛΕΓΕΙ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ Ο ΙΗΣΟΥΣ Ο ΚΑΙΡΟΣ Ο**
 legO oun autos ho iEsous ho kairos ho
 vi Pres Act 3 Sg Conj pp Dat Pl m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Nom Sg m
IS-sayING THEN to-them THE JESUS THE SEASON THE

⁶ Then Jesus said unto them, My time is not yet come: but your time is always ready.

ΕΜΟΣ ΟΥΠΩ ΠΑΡΕΣΤΙΝ Ο ΔΕ ΚΑΙΡΟΣ Ο ΥΜΕΤΕΡΟΣ ΠΑΝΤΟΤΕ
 emos oupO pareimi ho de kairos ho humeteros pantote
 ps 1 Nom Sg Adv vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m Conj n_ Nom Sg m t_ Nom Sg m ps 2 Nom Sg Adv
MY NOT-as-yet IS-BESIDE-BEING THE YET SEASON THE YOUR-more always
 is-being-present yours

ΕΣΤΙΝ **ΕΤΟΙΜΟΣ**
 eimi hetoimos
 vi Pres vxx 3 Sg a_Nom Sg m
IS **READY**

7:7 **ΟΥ** **ΔΥΝΑΤΑΙ** **Ο** **ΚΟΣΜΟΣ** **ΜΙΣΕΙΝ** **ΥΜΑΣ** **ΕΜΕ** **ΔΕ**
 ou dunamai ho kosmos misein ymas eme de
 Part Neg vi Pres midD/pasD 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m vn Pres Act pp 2 Acc Pl pp 1 Acc Sg Conj
NOT **IS-ABLE** **THE** **SYSTEM** **TO-BE-HATING** **YOU^(p)** **ME** **YET**
 can world ye

7 The world cannot hate you; but me it hateth, because I testify of it, that the works thereof are evil.

ΜΙΣΕΙ **ΟΤΙ** **ΕΓΩ** **ΜΑΡΤΥΡΩ** **ΠΕΡΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΟΤΙ** **ΤΑ** **ΕΡΓΑ**
 miseO hoti egO marturo peri autos hoti ho ergon
 vi Pres Act 3 Sg Conj pp 1 Nom Sg vi Pres Act 1 Sg Prep pp Gen Sg m Conj t_Nom Pl n n_Nom Pl n
it-IS-HATING **that** **I** **AM-witnessING** **ABOUT** **it** **that** **THE** **ACTS**
 am-testifying concerning him:it

ΑΥΤΟΥ **ΠΟΝΗΡΑ** **ΕΣΤΙΝ**
 autos poneros eimi
 pp Gen Sg m a_Nom Pl n vi Pres vxx 3 Sg
OF-it **wicked** **IS**
 of-him:it wicked^(p)

7:8 **ΥΜΕΙΣ** **ΑΝΑΒΗΤΕ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΕΟΡΤΗΝ** **ΕΓΩ** **ΟΥΠΩ** **ΟΥΚ**
 humeis anabainO eis ho heortE egO oupO ouk
 pp 2 Nom Pl vm 2Aor Act 2 Pl Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f pp 1 Nom Sg Part Neg
YOU^(p) **UP-STEP** **INTO** **THE** **FESTIVAL** **I** **NOT** **NOT**
 ye go-up-ye!

8 Go ye up unto this feast: I go not up yet unto this feast; for my time is not yet full come.

ΑΝΑΒΑΙΝΩ **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΕΟΡΤΗΝ** **ΤΑΥΤΗΝ** **ΟΤΙ** **Ο** **ΕΜΟΣ** **ΚΑΙΡΟΣ**
 anabainO eis ho heortE houtos hoti ho emos kairos
 vi Pres Act 1 Sg Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f pd Acc Sg f Conj t_Nom Sg m ps 1 Nom Sg n_Nom Sg m
AM-UP-STEPPING **INTO** **THE** **FESTIVAL** **this** **that** **THE** **MY** **SEASON**
 am-going-up

ΟΥΠΩ **ΠΕΠΛΗΡΩΤΑΙ**
 oupO pleroO
 Adv vi Perf Pas 3 Sg
NOT-as-yet **HAS-been-FILLED**
 has-been-fulfilled

7:9 **ΤΑΥΤΑ** **ΔΕ** **ΕΙΠΩΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΑΥΤΟΣ** **ΕΜΕΙΝΕΝ** **ΕΝ** **ΤΗ**
 houtos de legO autois autos meinen en ho
 pd Acc Pl n Conj vp 2Aor Act Nom Sg m pp Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg Prep t_Dat Sg f
these **YET** **sayING** **He** **REMAINS** **IN** **THE**
 these-things

9 When he had said these words unto them, he abode [still] in Galilee.

ΓΑΛΙΛΑΙΑ
 galilaia
 n_Dat Sg f
GALILEE

7:10 **ΩΣ** **ΔΕ** **ΑΝΕΒΗΚΑΝ** **ΟΙ** **ΑΔΕΛΦΟΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΕΟΡΤΗΝ** **ΤΟΤΕ** **ΚΑΙ**
 hOs de anabainO ho adelphos autos eis ho heortE tote kai
 Adv Conj vi 2Aor Act 3 Pl t_Nom Pl m n_Nom Pl m pp Gen Sg m Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f Adv Conj
AS **YET** **UP-STEPped** **THE** **brothers** **OF-Him** **INTO** **THE** **FESTIVAL** **then** **AND**
 went-up also

10 But when his brethren were gone up, then went he also up unto the feast, not openly, but as it were in secret.

ΑΥΤΟΣ **ΑΝΕΒΗ** **ΟΥ** **ΦΑΝΕΡΩΣ** **ΑΛΛΑ** **ΩΣ** **ΕΝ** **ΚΡΥΠΤΩ**
 autos anabainO ou phanerOs alla os en krupto
 pp Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Part Neg Adv Conj Adv Prep a_Dat Sg n
He **UP-STEPped** **NOT** **APPEARly** **but** **AS** **IN** **HIDDEN**
 went-up apparently hiding

7:11 **ΟΙ** **ΟΥΝ** **ΙΟΥΔΑΙΟΙ** **ΕΖΗΤΟΥΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΕΟΡΤΗ** **ΚΑΙ** **ΕΛΕΓΟΝ**
 ho oun ioudaios zEteO autos en ho heortE kai legO
 t_Nom Pl m Conj a_Nom Pl m vi impf Act 3 Pl pp Acc Sg m Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f Conj vi impf Act 3 Pl
THE **THEN** **JUDA-ans** **SOUGHT** **Him** **IN** **THE** **FESTIVAL** **AND** **THEY-said**
 Jews said

11 Then the Jews sought him at the feast, and said, Where is he?

ΠΟΥ **ΕΣΤΙΝ** **ΕΚΕΙΝΟΣ**
 pou eimi ekeinos
 Part Int vi Pres vxx 3 Sg pd Nom Sg m
?-where **IS** **that-One**
 where? that-one

7:12 **ΚΑΙ** **ΓΟΓΓΥΣΜΟΣ** **ΠΕΡΙ** **ΑΥΤΟΥ** **ΗΝ** **ΠΟΛΥΣ** **ΕΝ** **ΤΟΙΣ** **ΟΧΛΟΙΣ**
 kai goggusmos peri autos hEn polys en hois ochlos
 Conj n_Nom Sg m Prep pp Gen Sg m vi impf vxx 3 Sg a_Nom Sg m Prep t_Dat Pl m n_Dat Pl m
AND **MURMURing** **ABOUT** **Him** **WAS** **much** **IN** **THE** **THRONGS**
 concerning there-was among

12 And there was much murmuring among the people concerning him: for some said, He is a good man: others said, Nay; but he

ΟΙ ΜΕΝ ΕΛΕΓΟΝ ΟΤΙ ΑΓΑΘΟΣ ΕΣΤΙΝ ΑΛΛΟΙ [ΔΕ] ΕΛΕΓΟΝ ΟΥ
 ho men legO hoti agathos eimi allos de legO ou
 t_ Nom Pl m Part vi impf Act 3 Pl Conj a_ Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg a_ Nom Pl m Conj vi impf Act 3 Pl Part Neg
 THE INDEED said that GOOD He-IS others YET said NOT
 they-said

deceiveth the people.

ΑΛΛΑ ΠΛΑΝΑ ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
 alla planaO ho ochlos
 Conj vi Pres Act 3 Sg t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
 but He-IS-STRAYING THE THROG
 he-is-deceiving

7:13 ΟΥΔΕΙΣ ΜΕΝΤΟΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑ ΕΛΑΛΕΙ ΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ ΔΙΑ ΤΟΝ
 oudeis mentoi parrhesia elalei peri autos dia ton ho
 a_ Nom Sg f Conj n_ Dat Sg f vi impf Act 3 Sg Prep pp Gen Sg m Prep t_ Acc Sg m
 NOT-YET-ONE howbeit to-boldness TALKED ABOUT Him THRU THE
 no-one

13 Howbeit no man spake openly of him for fear of the Jews.

ΦΟΒΟΝ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
 phobos ho ioudaios
 n_ Acc Sg m t_ Gen Pl m a_ Gen Pl m
 FEAR OF-THE JUDA-ans
 Jews

7:14 ΗΔΗ ΔΕ ΤΗΣ ΕΟΡΤΗΣ ΜΕΣΟΥΧΗΣ ΑΝΕΒΗ ΙΗΣΟΥΣ ΕΙΣ ΤΟ
 EdE de ho heortE mesoO anabainO iEsous eis ho
 Adv Conj t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f vp Pres Act Gen Sg f vi 2Aor Act 3 Sg n_ Nom Sg m Prep t_ Acc Sg n
 ALREADY YET OF-THE FESTIVAL OF-beING-MID UP-STEPped JESUS INTO THE
 at-length

14 . Now about the midst of the feast Jesus went up into the temple, and taught.

ΙΕΡΟΝ ΚΑΙ ΕΔΙΔΑΚΚΕΝ
 hieron kai didaskO
 n_ Acc Sg n Conj vi impf Act 3 Sg
 SACRED-place AND TAUGHT
 sanctuary

7:15 ΘΑΥΜΑΖΟΝ ΟΥΝ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΠΩΣ ΟΥΤΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΑ
 thaumazO oun ho ioudaios legO pOs houtos gramma
 vi impf Act 3 Pl Conj t_ Nom Pl m a_ Nom Pl m vp Pres Act Nom Pl m Adv Int pd Nom Sg m n_ Acc Pl n
 MARVELED THEN THE JUDA-ans sayING how this-One WRITings
 Jews

15 And the Jews marvelled, saying, How knoweth this man letters, having never learned?

ΟΙΔΕΝ ΜΗ ΜΕΜΑΘΗΚΩΣ
 eidO mE manthanO
 vi Perf Act 3 Sg Part Neg vp Perf Act Nom Sg m
 HAS-PERCEIVED NO HAVING-LEARNED
 is-acquainted-with

7:16 ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΟΥΝ ΑΥΤΟΙΣ [Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Η
 apokrinomai oun autos ho iEsous kai legO ho
 vi Aor midD 3 Sg Conj pp Dat Pl m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg f
 answerED THEN to-them THE JESUS AND said THE
 them

16 Jesus answered them, and said, My doctrine is not mine, but his that sent me.

ΕΜΗ ΔΙΔΑΧΗ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΕΜΗ ΑΛΛΑ ΤΟΥ ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ ΜΕ
 emos didachE ou eimi emos alla ho pempO egO
 ps 1 Nom Sg n_ Nom Sg f Part Neg vi Pres vxx 3 Sg ps 1 Nom Sg Conj t_ Gen Sg m vp Aor Act Gen Sg m pp 1 Acc Sg
 MY TEACHing NOT IS MY but OF-THE One-SENDing ME
 mine one-sending

7:17 ΕΑΝ ΤΙΣ ΘΕΛΗ ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ ΑΥΤΟΥ ΠΟΙΕΙΝ
 ean tis thelO ho thelEma autos poieO
 Cond px Nom Sg m vs Pres Act 3 Sg t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n pp Gen Sg m vn Pres Act
 IF-EVER ANY MAY-BE-WILLING THE WILL OF-Him TO-BE-DOING
 anyone

17 If any man will do his will, he shall know of the doctrine, whether it be of God, or [whether] I speak of myself.

ΓΝΩΣΕΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ ΠΟΤΕΡΟΝ ΕΚ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
 ginOsKtAI peri ho didachE poteron ek ho theos
 vi Fut midD 3 Sg Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Adv Int Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
 he-SHALL-BE-KNOWING ABOUT THE TEACHing ?-WHICH-more OUT OF-THE God
 concerning whether

ΕΣΤΙΝ Η ΕΓΩ ΑΠ ΕΜΑΥΤΟΥ ΑΛΛΩ
 eimi E egO apo emautou laleO
 vi Pres vxx 3 Sg Part pp 1 Nom Sg Prep pf 1 Gen Sg m vi Pres Act 1 Sg
 IS OR I FROM MYself AM-TALKING
 it-is am-speaking

7:18 Ο ΑΦ ΕΑΥΤΟΥ ΛΑΛΩΝ ΤΗΝ ΔΟΞΑΝ ΤΗΝ ΙΔΙΑΝ
 ho apo heautou laleO ho doxa ho idios
 t_ Nom Sg m Prep pf 3 Gen Sg m vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Acc Sg f a_ Acc Sg f
 THE-one FROM self TALKING THE esteem THE OWN
 the-one himself speaking glory glory

18 He that speaketh of himself seeketh his own glory: but he that seeketh his glory that sent him, the same is true, and no

unrighteousness is in him.

ΖΗΤΕΙ zEteO vi Pres Act 3 Sg IS-SEEKING	Ο ho t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de Conj YET	ΖΗΤΩΝ zEteO vp Pres Act Nom Sg m One-SEEKING one-seeking	ΤΗΝ ho t_ Acc Sg f THE	ΔΟΞΑΝ doxa n_ Acc Sg f esteem glory	ΤΟΥ ho t_ Gen Sg m OF-THE	ΠΕΜΨΑΝΤΟΣ pempO vp Aor Act Gen Sg m One-SENDing one-sending
----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

ΑΥΤΟΝ autos pp Acc Sg m Him	ΟΥΤΟΣ houtos pd Nom Sg m this-One this-one	ΑΛΗΘΗΣ alEthEs a_ Nom Sg m TRUE	ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΑΙ kai Conj AND	ΔΙΚΙΑ adikia n_ Nom Sg f UN-JUSTness injustice	ΕΝ en Prep IN	ΑΥΤΩ autos pp Dat Sg m Him	ΟΥΚ ou Part Neg NOT
----------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------------------	--------------------------------------------

ΕΣΤΙΝ

eimi
vi Pres vxx 3 Sg
IS

7:19 ΟΥ ou Part Neg NOT	ΜΩΥΣΗ mOusEs n_ Nom Sg m MOSES	ΕΔΩΚΕΝ didOmi vi Perf Act 3 Sg HAS-GIVEN	ΔΕΔΩΚΕΝ didOmi vi Perf Act 3 Sg HAS-GIVEN	ΥΜΙΝ humeis pp 2 Dat Pl to-YOU(P) to-ye	ΤΟΝ ho t_ Acc Sg m THE	ΝΟΜΟΝ nomos n_ Acc Sg m LAW	ΚΑΙ kai Conj AND
------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------

19 Did not Moses give you the law, and [yet] none of you keepeth the law? Why go ye about to kill me?

ΟΥΔΕΙΣ oudeis a_ Nom Sg f NOT-YET-ONE not-one	ΕΞ ek Prep OUT	ΥΜΩΝ humeis pp 2 Gen Pl OF-YOU(P) of-ye	ΠΟΙΕΙ poieO vi Pres Act 3 Sg IS-DOING	ΤΟΝ ho t_ Acc Sg m THE	ΝΟΜΟΝ nomos n_ Acc Sg m LAW	ΤΙ tis pi Acc Sg n ANY why ?	ΜΕ egO pp 1 Acc Sg ME	ΖΗΤΕΙΤΕ zEteO vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-SEEKING
-------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ

apokteinO
vn Aor Act
TO-FROM-KILL
to-kill

7:20 ΑΠΕΚΡΙΘΗ apokrinomai vi Aor midD 3 Sg answerED	Ο ho t_ Nom Sg m THE	ΟΧΛΟΣ ochlos n_ Nom Sg m THRONG	ΔΑΙΜΟΝΙΟΝ daimonion n_ Acc Sg n demon	ΕΧΕΙΣ echO vi Pres Act 2 Sg YOU-ARE-HAVING	ΤΙΣ tis pi Nom Sg m ANY who ?	ΣΕ su pp 2 Acc Sg YOU
----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	----------------------------------------------

20 The people answered and said, Thou hast a devil: who goeth about to kill thee?

ΖΗΤΕΙ zEteO vi Pres Act 3 Sg IS-SEEKING	ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ apokteinO vn Aor Act TO-FROM-KILL to-kill
----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

7:21 ΑΠΕΚΡΙΘΗ apokrinomai vi Aor midD 3 Sg answerED	ΙΗΣΟΥΣ iEsous n_ Nom Sg m JESUS	ΚΑΙ kai Conj AND	ΕΙΠΕΝ legO vi 2Aor Act 3 Sg said	ΑΥΤΟΙΣ autos pp Dat Pl m to-them	ΕΝ heis n_ Acc Sg n ONE	ΕΡΓΟΝ ergon n_ Acc Sg n ACT	ΕΠΟΙΗΣΑ poieO vi Aor Act 1 Sg I-DO	ΚΑΙ kai Conj AND
----------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	-----------------------------------------	---------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	-----------------------------------------

21 Jesus answered and said unto them, I have done one work, and ye all marvel.

ΠΑΝΤΕΣ pas a_ Nom Pl m ALL	ΘΑΥΜΑΖΕΤΕ thaumazO vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-MARVELING
---------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

7:22 ΔΙΑ dia Prep THRU because-of	ΤΟΥΤΟ houtos pd Acc Sg n this	ΜΩΥΣΗ mOusEs n_ Nom Sg m MOSES	ΔΕΔΩΚΕΝ didOmi vi Perf Act 3 Sg HAS-GIVEN	ΥΜΙΝ humeis pp 2 Dat Pl to-YOU(P) ye	ΤΗΝ ho t_ Acc Sg f THE	ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ peritomE n_ Acc Sg f ABOUT-CUTTING circumcision	ΟΥΧ ou Part Neg NOT	ΟΤΙ hoti Conj that
-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------	-------------------------------------------

22 Moses therefore gave unto you circumcision; (not because it is of Moses, but of the fathers;) and ye on the sabbath day circumcise a man.

ΕΚ ek Prep OUT	ΤΟΥ ho t_ Gen Sg m OF-THE	ΜΩΥΣΕΩΣ mOusEs n_ Gen Sg m MOSES	ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg IS it-is	ΑΛΛ alla Conj but	ΕΚ ek Prep OUT	ΤΩΝ ho t_ Gen Pl m OF-THE	ΠΑΤΕΡΩΝ patEr n_ Gen Pl m FATHERS	ΚΑΙ kai Conj AND	ΕΝ en Prep IN
---------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------

ΣΑΒΒΑΤΩ sabbaton n_ Dat Sg n SABBATH	ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΤΕ peritemnO vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-ABOUT-CUTTING ye-are-circumcising	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrOpos n_ Acc Sg m human
-------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

7:23 ΕΙ ei Cond IF	ΠΕΡΙΤΟΜΗΝ peritomE n_ Acc Sg f ABOUT-CUTTING circumcision	ΛΑΜΒΑΝΕΙ lambanO vi Pres Act 3 Sg IS-GETTING-UP is-getting	ΑΝΘΡΩΠΟΣ anthrOpos n_ Nom Sg m human	ΕΝ en Prep IN	ΣΑΒΒΑΤΩ sabbaton n_ Dat Sg n SABBATH	ΙΝΑ hina Conj THAT	ΜΗ me Part Neg NO
-------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	------------------------------------------

23 If a man on the sabbath day receive circumcision, that the law of Moses should not be broken; are ye angry at me, because I have made a

ΛΥΘΗ luO vs Aor Pas 3 Sg MAY-BE-BEING-LOUSED may-be-being-annulled	Ο ho t_ Nom Sg m THE	ΝΟΜΟΣ nomos n_ Nom Sg m LAW	ΜΩΥΣΕΩΣ mOusEs n_ Gen Sg m of-MOSES of-Moses	ΕΜΟΙ egO pp 1 Dat Sg to-ME	ΧΟΛΑΤΕ cholaO vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-BILE-ING ye-are-raising-bile	ΟΤΙ hoti Conj that seeing-that	man every whit whole on the sabbath day?		
ΟΛΟΝ holos a_ Acc Sg m WHOLE	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrOpos n_ Acc Sg m human	ΥΓΙΗ hugiEs a_ Acc Sg m SOUND	ΕΠΟΙΗΣΑ poieO vi Aor Act 1 Sg I-make	ΕΝ en Prep IN	ΣΑΒΒΑΤΩ sabbaton n_ Dat Sg n SABBATH				
7:24 ΜΗ mE Part Neg NO	ΚΡΙΝΕΤΕ krinO vm Pres Act 2 Pl YE-BE-JUDGING be-ye-judging !	ΚΑΤ kata Prep according-to	ΟΥΙΝ opsis n_ Acc Sg f VIEW countenance	ΑΛΛΑ alla Conj but	ΤΗΝ ho t_ Acc Sg f THE	ΔΙΚΑΙΑΝ dikaios a_ Acc Sg f JUST	ΚΡΙΣΙΝ krisis n_ Acc Sg f JUDGING	ΚΡΙΝΕΤΕ krinO vm Pres Act 2 Pl YE-BE-JUDGING be-ye-judging !	24 Judge not according to the appearance, but judge righteous judgment.
7:25 ΕΛΕΓΟΝ legO vi impf Act 3 Pl said	ΟΥΝ oun Conj THEN	ΤΙΝΕΣ tis px Nom Pl m ANY some	ΕΚ ek Prep OUT	ΤΩΝ ho t_ Gen Pl m OF-THE	ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΩΝ ierosolumitEs n_ Gen Pl m JERUSALEMites	ΟΥΧ ou Part Neg NOT	ΟΥΤΟΣ houtos pd Nom Sg m this this-one	25 Then said some of them of Jerusalem, Is not this he, whom they seek to kill?	
ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg IS	ΟΝ hos pr Acc Sg m WHOM	ΖΗΤΟΥΣΙΝ zEteO vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-SEEKING	ΑΠΟΚΤΕΙΝΑΙ apokteinO vn Aor Act TO-FROM-KILL to-kill						
7:26 ΚΑΙ kai Conj AND	ΙΔΕ eidO vm Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING lo !	ΠΑΡΡΗΣΙΑ parrhEsia n_ Dat Sg f to-boldness	ΛΑΛΕΙ laleO vi Pres Act 3 Sg He-IS-TALKING he-is-speaking	ΚΑΙ kai Conj AND	ΟΥΔΕΝ oudeis a_ Acc Sg n NOT-YET-ONE	ΑΥΤΩ autos pp Dat Sg m to-Him	ΛΕΓΟΥΣΙΝ legO vi Pres Act 3 Pl ARE-saying they-are-saying	26 But, lo, he speaketh boldly, and they say nothing unto him. Do the rulers know indeed that this is the very Christ?	
ΜΗΠΟΤΕ mEpote Adv NO-?-when lest-at-some-time	ΑΛΗΘΩΣ alEthOs Adv TRULY	ΕΓΝΩΣΑΝ ginOskO vi 2Aor Act 3 Pl KNOW	ΟΙ ho t_ Nom Pl m THE	ΑΡΧΟΝΤΕΣ archOn n_ Nom Pl m chiefs	ΟΤΙ hoti Conj that	ΟΥΤΟΣ houtos pd Nom Sg m this	ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg IS		
Ο ho t_ Nom Sg m THE	ΧΡΙΣΤΟΣ christos n_ Nom Sg m ANOINTED Christ								
7:27 ΑΛΛΑ alla Conj but	ΤΟΥΤΟΝ houtos pd Acc Sg m this-One this-man	ΟΙΔΑΜΕΝ eidO vi Perf Act 1 Pl WE-HAVE-PERCEIVED we-are-aware	ΠΟΘΕΝ pothen Adv Int ?-WHICH-PLACE whence ?	ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg He-IS	Ο ho t_ Nom Sg m THE	ΔΕ de Conj YET	ΧΡΙΣΤΟΣ christos n_ Nom Sg m ANOINTED Christ	27 Howbeit we know this man whence he is: but when Christ cometh, no man knoweth whence he is.	
ΟΤΑΝ hotan Conj when-EVER whenever	ΕΡΧΗΤΑΙ erchomai vs Pres midD/pasD 3 Sg He-MAY-BE-COMING	ΟΥΔΕΙΣ oudeis a_ Nom Sg f NOT-YET-ONE no-one	ΓΙΝΩΣΚΕΙ ginOskO vi Pres Act 3 Sg IS-KNOWING	ΠΟΘΕΝ pothen Adv Int ?-WHICH-PLACE whence ?	ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg He-IS				
7:28 ΕΚΡΑΞΕΝ krazO vi Aor Act 3 Sg CRIES	ΟΥΝ oun Conj THEN	ΕΝ en Prep IN	ΤΩ ho t_ Dat Sg n THE	ΙΕΡΩ hieron n_ Dat Sg n SACRED-place sanctuary	ΔΙΔΑσκΩΝ didaskO vp Pres Act Nom Sg m TEACHING	Ο ho t_ Nom Sg m THE		28 Then cried Jesus in the temple as he taught, saying, Ye both know me, and ye know whence I am: and I am not come of myself, but he that sent me is true, whom ye know not.	
ΙΗΣΟΥΣ iEsous n_ Nom Sg m JESUS	ΚΑΙ kai Conj AND	ΛΕΓΩΝ legO vp Pres Act Nom Sg m saying	ΚΑΜΕ kagO pp 1 Acc Sg Con AND-ME also-me	ΟΙΔΑΤΕ eidO vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-acquainted-with	ΚΑΙ kai Conj AND	ΟΙΔΑΤΕ eidO vi Perf Act 2 Pl YE-HAVE-PERCEIVED ye-are-aware			
ΠΟΘΕΝ pothen Adv Int ?-WHICH-PLACE whence ?	ΕΙΜΙ eimi vi Pres vxx 1 Sg I-AM	ΚΑΙ kai Conj AND	ΑΠΟ apo Prep FROM	ΕΜΑΥΤΟΥ emautou pf 1 Gen Sg m MYself	ΟΥΚ ou Part Neg NOT	ΕΛΗΛΥΘΑ erchomai vi 2Perf Act 1 Sg I-HAVE-COME	ΑΛΛΑ alla Conj but	ΕΣΤΙΝ eimi vi Pres vxx 3 Sg IS	
ΑΛΗΘΙΝΟΣ alEthinos a_ Nom Sg m TRUE	Ο ho t_ Nom Sg m THE	ΠΕΜΨΑC pempO vp Aor Act Nom Sg m One-SENDing one-sending	ΜΕ egO pp 1 Acc Sg ME	ΟΝ hos pr Acc Sg m WHOM	ΥΜΕΙC humeis pp 2 Nom Pl YOU(P) ye	ΟΥΚ ou Part Neg NOT	ΟΙΔΑΤΕ eidO vi Perf Act 2 Pl HAVE-PERCEIVED are-acquainted-with		

7:29 ΕΓΩ ΟΙΔΑ ΑΥΤΟΝ ΟΤΙ ΠΑΡ ΑΥΤΟΥ ΕΙΜΙ ΚΑΚΕΙΝΟC
 egO eidO autos hoti para autos eimi kakeinos
 pp 1 Nom Sg vi Perf Act 1 Sg pp Acc Sg m Conj Prep pp Gen Sg m vi Pres vxx 1 Sg pd Nom Sg m
 I HAVE-PERCEIVED Him that BESIDE Him I-AM AND-that-One
 am-acquainted-with and-that-one

29 But I know him: for I am from him, and he hath sent me.

ΜΕ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕΝ
 egO apostello
 pp 1 Acc Sg vi Aor Act 3 Sg
 ME commissions

7:30 ΕΖΗΤΟΥΝ ΟΥΝ ΑΥΤΟΝ ΠΙΑCΑΙ ΚΑΙ ΟΥΔΕΙC ΕΠΕΒΑΛΕΝ ΕΠΙ ΑΥΤΟΝ
 zEteO oun autos piazo kai oudeis epiballo epi autos
 vi impf Act 3 Pl Conj pp Acc Sg m vn Aor Act Conj a_ Nom Sg f vi 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Sg m
 THEY-SOUGHT THEN Him TO-arrest AND NOT-YET-ONE ON-CAST ON Him
 no-one laid-on

30 Then they sought to take him: but no man laid hands on him, because his hour was not yet come.

ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΟΤΙ ΟΥΠΩ ΕΛΗΛΥΘΕΙ Η ΩΡΑ ΑΥΤΟΥ
 ho cheir hoti oupO erchomai ho hOra autos
 t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Conj Adv vi Plup Act 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f pp Gen Sg m
 THE HAND that NOT-as-yet HAD-COME THE HOUR OF-Him

7:31 ΕΚ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΔΕ ΠΟΛΛΟΙ ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ ΕΙC ΑΥΤΟΝ ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ
 ek ho ochlos de poloi pisteuO eis autos kai legO
 Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj a_ Nom Pl m vi Aor Act 3 Pl Prep pp Acc Sg m Conj vi impf Act 3 Pl
 OUT OF-THE THRONG YET MANY BELIEVE INTO Him AND THEY-said
 said

31 And many of the people believed on him, and said, When Christ cometh, will he do more miracles than these which this [man] hath done?

Ο ΧΡΙCΤΟC ΟΤΑΝ ΕΛΘΗ ΜΗ ΠΛΕΙΟΝΑ CΗΜΕΙΑ ΠΟΙΗCΕΙ
 ho christos hotan erchomai mE polus sEmeion poieO
 t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj vs 2Aor Act 3 Sg Part Neg a_ Acc Pl n Cmp n_ Acc Pl n vi Fut Act 3 Sg
 THE ANOINTED when-EVER MAY-BE-COMING NO MORE SIGNS he-shall-be-doing
 Christ whenever he-may-be-coming

ΩΝ ΟΥΤΟC ΕΠΟΙΗCΕΝ
 hos houtos poieO
 pr Gen Pl n pd Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg
 OF-WHICH this-One DOES
 this-man

7:32 ΗΚΟΥCΑΝ ΟΙ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ ΓΟΓΓΥΖΟΝΤΟC ΠΕΡΙ
 akouO ho pharisaioi ho ochlos gogguzO peri
 vi Aor Act 3 Pl t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m vp Pres Act Gen Sg m Prep
 HEAR THE PHARISEES OF-THE THRONG MURMURING ABOUT
 concerning

32 The Pharisees heard that the people murmured such things concerning him; and the Pharisees and the chief priests sent officers to take him.

ΑΥΤΟΥ ΤΑΥΤΑ ΚΑΙ ΑΠΕCΤΕΙΛΑΝ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙC ΚΑΙ ΟΙ ΦΑΡΙCΑΙΟΙ
 autos houtos kai apostello ho archiereus kai ho pharisaioi
 pp Gen Sg m pd Acc Pl n Conj vi Aor Act 3 Pl t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m
 Him these AND commission THE chief-SACRED-ones AND THE PHARISEES
 these-things dispatch chief-priests

ΥΠΗΡΕΤΑC ΙΝΑ ΠΙΑCΩCΙΝ ΑΥΤΟΝ
 hupEretEa hina piazo autos
 n_ Acc Pl m Conj vs Aor Act 3 Pl pp Acc Sg m
 subservients THAT THEY-SHOULD-BE-arrestING Him
 deputies

7:33 ΕΙΠΕΝ ΟΥΝ Ο ΙΗCΟΥC ΕΤΙ ΧΡΟΝΟΝ ΜΙΚΡΟΝ ΜΕΘ ΥΜΩΝ
 legO oun ho iEsous eti chronos mikros meta humeis
 vi 2Aor Act 3 Sg Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Adv n_ Acc Sg m a_ Acc Sg m Prep pp 2 Gen Pl
 said THEN THE JESUS STILL TIME LITTLE WITH YOU^(p)
 ye

33 Then said Jesus unto them, Yet a little while am I with you, and [then] I go unto him that sent me.

ΕΙΜΙ ΚΑΙ ΥΠΑΓΩ ΠΡΟC ΤΟΝ ΠΕΜΨΑΝΤΑ ΜΕ
 eimi kai hupago pros ho pempO me
 vi Pres vxx 1 Sg Conj vi Pres Act 1 Sg Prep t_ Acc Sg m vp Aor Act Acc Sg m pp 1 Acc Sg
 I-AM AND I-AM-UNDER-LEADING TOWARD THE One-SENDing ME
 I-am-going-away one-sending

7:34 ΖΗΤΗCΕΤΕ ΜΕ ΚΑΙ ΟΥΧ ΕΥΡΗCΕΤΕ ΜΕ [ΜΕ] ΚΑΙ
 zEteO egO kai ou heurisko egO kai
 vi Fut Act 2 Pl pp 1 Acc Sg Conj Part Neg vi Fut Act 2 Pl pp 1 Acc Sg Conj
 YE-SHALL-BE-SEEKING ME AND NOT YE-SHALL-BE-FINDING ME AND
 WH NA

34 Ye shall seek me, and shall not find [me]; and where I am, [thither] ye cannot come.

ΟΠΟΥ ΕΙΜΙ ΕΓΩ ΥΜΕΙC ΟΥ ΔΥΝΑCΘΕ ΕΛΘΕΙΝ
 hopou eimi egO humeis ou dunamai erchomai
 Adv vi Pres vxx 1 Sg pp 1 Nom Sg pp 2 Nom Pl Part Neg vi Pres midD/pasD 2 Pl vn 2Aor Act
 THE-?-where AM I YOU^(p) NOT ARE-ABLE TO-BE-COMING
 where⁹ ye can

7:35 **ΕΙΠΟΝ** **ΟΥΝ ΟΙ** **ΙΟΥΔΑΙΟΙ** **ΠΡΟΣ** **ΕΑΥΤΟΥΣ** **ΠΟΥ** **ΟΥΤΟΣ** **ΜΕΛΛΕΙ**
 legO oun ho ioudaios pros heautou pou houtos mellO
 vi 2Aor Act 3 Pl Conj t_ Nom Pl m a_ Nom Pl m Prep pf 3 Acc Pl m Part Int pd Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg
 said THEN THE JUDA-ans TOWARD selves ?-where this-One IS-ABOUT
 is-being-about

35 Then said the Jews among themselves, Whither will he go, that we shall not find him? will he go unto the dispersed among the Gentiles, and teach the Gentiles?

ΠΟΡΕΥΕΘΑΙ **ΟΤΙ** **ΗΜΕΙΣ** **ΟΥΧ** **ΕΥΡΗΚΟΜΕΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΜΗ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ**
 poreuomai hoti hEmeis oux euriskO auton mE eis thN
 vn Pres midD/pasD Conj pp 1 Nom Pl Part Neg vi Fut Act 1 Pl pp Acc Sg m Part Neg Prep t_ Acc Sg f
 TO-BE-GOING that WE NOT SHALL-BE-FINDING Him NO INTO THE

ΔΙΑΣΠΟΡΑΝ **ΤΩΝ** **ΕΛΛΗΝΩΝ** **ΜΕΛΛΕΙ** **ΠΟΡΕΥΕΘΑΙ** **ΚΑΙ** **ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ** **ΤΟΥΣ**
 diaspora ton hellEn mellO poreuomai kai didaskO ho
 n_ Acc Sg f t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m vi Pres Act 3 Sg vn Pres midD/pasD Conj vn Pres Act t_ Acc Pl m
 THRU-SOWing OF-THE GREEKS He-IS-ABOUT TO-BE-GOING AND TO-BE-TEACHING THE
 dispersion he-is-being-about

ΕΛΛΗΝΑΣ
 hellEn
 n_ Acc Pl m
 GREEKS

7:36 **ΤΙΣ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΛΟΓΟΣ** **ΟΥΤΟΣ** **ΟΝ** **ΕΙΠΕΝ**
 tis eimi ho logos houtos hos legO
 pi Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m pd Nom Sg m pr Acc Sg m vi 2Aor Act 3 Sg
 ANY IS THE saying this WHICH He-said
 what ? word

36 What [manner of] saying is this that he said, Ye shall seek me, and shall not find [me]: and where I am, [thither] ye cannot come?

ΖΗΤΗΣΕΤΕ **ΜΕ** **ΚΑΙ** **ΟΥΧ** **ΕΥΡΗΣΕΤΕ** **ΜΕ** **ΚΑΙ**
 zEteO egO kai oux euriskete ME ME kai
 vi Fut Act 2 Pl pp 1 Acc Sg Conj Part Neg vi Fut Act 2 Pl pp 1 Acc Sg Conj
 YE-SHALL-BE-SEEKING ME AND NOT YE-SHALL-BE-FINDING ME AND

ΟΠΟΥ **ΕΙΜΙ** **ΕΓΩ** **ΥΜΕΙΣ** **ΟΥ** **ΔΥΝΑΘΕ** **ΕΛΘΕΙΝ**
 hopou eimi egO humeis ou dunamai erchomai
 Adv vi Pres vxx 1 Sg pp 1 Nom Sg pp 2 Nom Pl Part Neg vi Pres midD/pasD 2 Pl vn 2Aor Act
 THE-?-where AM I YOU(P) NOT ARE-ABLE TO-BE-COMING
 where^e ye can

7:37 **ΕΝ** **ΔΕ** **ΤΗ** **ΕΣΧΑΤΗ** **ΗΜΕΡΑ** **ΤΗ** **ΜΕΓΑΛΗ** **ΤΗΣ** **ΕΟΡΤΗΣ** **ΕΙΣΤΗΚΕΙ**
 en de ho eschatos hEmera ho mega ho heortE histEmi
 Prep Conj t_ Dat Sg f a_ Dat Sg f n_ Dat Sg f t_ Dat Sg f a_ Dat Sg f t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f vi Plup Act 3 Sg
 IN YET THE LAST DAY THE GREAT OF-THE FESTIVAL HAD-STOOD
 stood

37 . In the last day, that great [day] of the feast, Jesus stood and cried, saying, If any man thirst, let him come unto me, and drink.

Ο **ΙΗΣΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΕΚΡΑΖΕΝ** **ΛΕΓΩΝ** **ΕΑΝ** **ΤΙΣ** **ΔΙΨΑ**
 ho iEsous kai krazO legO ean tis dipsaO
 t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj vi Aor Act 3 Sg vp Pres Act Nom Sg m Cond px Nom Sg m vs Pres Act 3 Sg
 THE JESUS AND CRIES sayING IF-EVER ANY MAY-BE-THIRSTING
 anyone

ΕΡΧΕΘΩ **ΠΡΟΣ** **ΜΕ** **ΚΑΙ** **ΠΙΝΕΤΩ**
 erchomai pros egO kai pinO
 vm Pres midD/pasD 3 Sg Prep pp 1 Acc Sg Conj vm Pres Act 3 Sg
 LET-BE-COMING TOWARD ME AND LET-him-BE-DRINKING
 let-him-be-coming ! let-him-be-drinking !

7:38 **Ο** **ΠΙΣΤΕΥΩΝ** **ΕΙΣ** **ΕΜΕ** **ΚΑΘΩΣ** **ΕΙΠΕΝ** **Η** **ΓΡΑΦΗ**
 ho pisteuO eis egO kathOs legO ho graphE
 t_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep pp 1 Acc Sg Adv vi 2Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f
 THE one-BELIEVING INTO ME according-AS said THE WRITing
 one-believing scripture

38 He that believeth on me, as the scripture hath said, out of his belly shall flow rivers of living water.

ΠΟΤΑΜΟΙ **ΕΚ** **ΤΗΣ** **ΚΟΙΛΙΑΣ** **ΑΥΤΟΥ** **ΡΕΥΘΟΥΣΙΝ** **ΥΔΑΤΟΣ** **ΖΩΝΤΟΣ**
 potamos ek ho koilia autos rheO hudOr zaO
 n_ Nom Pl m Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f pp Gen Sg m vi Fut Act 3 Pl n_ Gen Sg n vp Pres Act Gen Sg n
 rivers OUT OF-THE CAVITY OF-him SHALL-BE-GUSHING OF-water LIVING
 bowel

7:39 **ΤΟΥΤΟ** **ΔΕ** **ΕΙΠΕΝ** **ΠΕΡΙ** **ΤΟΥ** **ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ** **ΟΥ** **Ο**
 houtos de legO peri ho pneuma hos
 pd Acc Sg n Conj vi 2Aor Act 3 Sg Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n pr Acc Sg n
 this YET He-said ABOUT THE spirit WHICH
 concerning

39 (But this spake he of the Spirit, which they that believe on him should receive: for the Holy Ghost was not yet [given]; because that Jesus was not yet glorified.)

ΕΜΕΛΛΟΝ **ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ** **ΟΙ** **ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ** **ΕΙΣ** **ΑΥΤΟΝ** **ΟΥΠΩ** **ΓΑΡ**
 mellO lambanO ho pisteuO eis autos oupO gar
 vi impf Act 3 Pl vn Pres Act t_ Nom Pl m vp Aor Act Nom Pl m Prep pp Acc Sg m Adv Conj
 THEY-WERE-ABOUT TO-BE-GETTING-UP THE ones-BELIEVing INTO Him NOT-as-yet for
 were-about to-be-getting ones-believing

HN **ΠΝΕΥΜΑ** **ΟΤΙ** **ΙΗΣΟΥΣ** | ^{WH} **ΟΥΠΩ** | ^{NA} **ΟΥΔΕΠΩ** | **ΕΔΟΞΑΣΘΗ**
 eimi pneuma hoti iEsous oudepO doxazO
 vi impf vxx 3 Sg n_ Nom Sg n Conj n_ Nom Sg m Adv vi Aor Pas 3 Sg
WAS **spirit** **that** **JESUS** **NOT-YET-as-yet** **IS-esteemized**
 not-as-yet is-glorified

7:40 **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΟΧΛΟΥ** **ΟΥΝ** **ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ** **ΤΩΝ** **ΛΟΓΩΝ** **ΤΟΥΤΩΝ** **ΕΛΕΓΟΝ**
 ek ho ochlos oun akouO ho logos houtos legO
 Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj vp Aor Act Nom Pl m t_ Gen Pl m n_ Gen Pl m pd Gen Pl m vi impf Act 3 Pl
OUT **OF-THE** **THRONG** **THEN** **HEARING** **OF-THE** **sayings** **these** **THEY-said**
 ones-hearing the

40 Many of the people therefore, when they heard this saying, said, Of a truth this is the Prophet.

| [^{WH} **ΟΤΙ**] | **ΟΥΤΟΣ** **ΕΣΤΙΝ** **ΑΛΗΘΩΣ** **Ο** **ΠΡΟΦΗΤΗΣ**
 houtos eimi alEthOs ho prophEtEs
 pd Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg Adv t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
this **IS** **TRUly** **THE** **BEFORE-AVERer**
 prophet

7:41 **ΑΛΛΟΙ** **ΕΛΕΓΟΝ** **ΟΥΤΟΣ** **ΕΣΤΙΝ** **Ο** **ΧΡΙΣΤΟΣ** **ΟΙ** **ΔΕ**
 allos legO houtos eimi ho christos ho de
 a_ Nom Pl m vi impf Act 3 Pl pd Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Nom Pl m Conj
others **said** **this** **IS** **THE** **ANOINTED** **THE** **YET**
 Christ

41 Others said, This is the Christ. But some said, Shall Christ come out of Galilee?

ΕΛΕΓΟΝ **ΜΗ** **ΓΑΡ** **ΕΚ** **ΤΗΣ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ** **Ο** **ΧΡΙΣΤΟΣ** **ΕΡΧΕΤΑΙ**
 legO mE gar ek tEs galilaia ho christos erchomai
 vi impf Act 3 Pl Part Neg Conj Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vi Pres midD/pasD 3 Sg
THEY-said **NO** **for** **OUT** **OF-THE** **GALILEE** **THE** **ANOINTED** **IS-COMING**
 Christ

7:42 **ΟΥΧ** **Η** **ΓΡΑΦΗ** **ΕΙΠΕΝ** **ΟΤΙ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ** **ΔΑΥΙΔ** **ΚΑΙ**
 ou ho graphE legO hoti ek ho sperma dauid kai
 Part Neg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f vi 2Aor Act 3 Sg Conj Prep t_ Gen Sg n n_ Gen Sg n ni proper Conj
NOT **THE** **WRITING** **said** **that** **OUT** **OF-THE** **seed** **of-DAVID** **AND**
 scripture of-David

42 Hath not the scripture said, That Christ cometh of the seed of David, and out of the town of Bethlehem, where David was?

ΑΠΟ **ΒΗΘΛΕΕΜ** **ΤΗΣ** **ΚΩΜΗΣ** **ΟΠΟΥ** **ΗΝ** **ΔΑΥΙΔ** **ΕΡΧΕΤΑΙ**
 apo bEthleem ho kOmE hopou eimi dauid erchomai
 Prep ni proper t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Adv vi impf vxx 3 Sg ni proper vi Pres midD/pasD 3 Sg
FROM **BETHLEHEM** **OF-THE** **VILLAGE** **THE-?-where** **WAS** **DAVID** **IS-COMING**
 the where^o

Ο **ΧΡΙΣΤΟΣ**
 ho christos
 t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
THE **ANOINTED**
 Christ

7:43 **ΣΧΙΣΜΑ** **ΟΥΝ** **ΕΓΕΝΕΤΟ** **ΕΝ** **ΤΩ** **ΟΧΛΩ** **ΔΙ** **ΑΥΤΩΝ**
 schisma oun ginomai en ho ochlos dia autos
 n_ Nom Sg n Conj vi 2Aor midD 3 Sg Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m Prep pp Acc Sg m
SPLIT **THEN** **BECAME** **IN** **THE** **THRONG** **THRU** **Him**
 schism there-came-to-be because-of

43 So there was a division among the people because of him.

7:44 **ΤΙΝΕΣ** **ΔΕ** **ΘΕΛΟΝ** **ΕΞ** **ΑΥΤΩΝ** **ΠΙΑΣΑΙ** **ΑΥΤΟΝ** **ΑΛΛ** **ΟΥΔΕΙΣ** | ^{WH} **ΕΒΑΛΕΝ**
 tis de thelon ex autous piazO autos alla oudeis eballen
 px Nom Pl m Conj vi impf Act 3 Pl Prep pp Gen Pl m vn Aor Act pp Acc Sg m Conj a_ Nom Sg f
ANY **YET** **WILLED** **OUT** **OF-them** **TO-arrest** **Him** **but** **NOT-YET-ONE** **no-one**

44 And some of them would have taken him; but no man laid hands on him.

| ^{NA} **ΕΠΕΒΑΛΕΝ** | **ΕΠ** **ΑΥΤΟΝ** **ΤΑΣ** **ΧΕΙΡΑΣ**
 epiballo epi autos ho cheir
 vi 2Aor Act 3 Sg Prep pp Acc Sg m t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f
ON-CAST **ON** **Him** **THE** **HANDS**
 laid-on

7:45 **ΗΛΘΟΝ** **ΟΥΝ** **ΟΙ** **ΥΠΗΡΕΤΑΙ** **ΠΡΟΣ** **ΤΟΥΣ** **ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ** **ΚΑΙ**
 erchomai oun ho hupEretEs pros ho archiereus kai
 vi 2Aor Act 3 Pl Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m Prep t_ Acc Pl m n_ Acc Pl m Conj
CAME **THEN** **THE** **subservients** **TOWARD** **THE** **chief-SACRED-ones** **AND**
 deputies chief-priests

45 . Then came the officers to the chief priests and Pharisees; and they said unto them, Why have ye not brought him?

ΦΑΡΙΣΑΙΟΥΣ **ΚΑΙ** **ΕΙΠΟΝ** **ΑΥΤΟΙΣ** **ΕΚΕΙΝΟΙ** **ΔΙΑ** **ΤΙ** **ΟΥΚ** **ΗΓΑΓΕΤΕ**
 pharisaious kai legO autous ekeinoin dia tis ou agO
 n_ Acc Pl m Conj vi 2Aor Act 3 Pl pp Dat Pl m pd Nom Pl m Prep pi Acc Sg n Part Neg vi 2Aor Act 2 Pl
PHARISEES **AND** **said** **to-them** **those** **THRU** **ANY** **NOT** **YE-LED**

ΑΥΤΟΝ
 autos
 pp Acc Sg m
Him

7:46	ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΙ	ΥΠΗΡΕΤΑΙ	ΟΥΔΕΠΟΤΕ	ΕΛΛΗΓΕΝ	ΟΥΤΩΣ	ΑΝΘΡΩΠΟΣ	
	apokrinomai vi Aor midD 3 Pl answerED	ho t_ Nom Pl m THE	hupEretEs n_ Nom Pl m subservients deputies	oudepote Adv NOT-YET?-when never	laleO vi Aor Act 3 Sg TALKS	houtOs Adv thus	anthrOpos n_ Nom Sg m human

46 The officers answered, Never man spake like this man.

7:47	ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ ΟΥΝ	[ΔΥΤΟΙΣ]	ΔΥΤΟΙΣ	ΟΙ	ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ	ΜΗ	ΚΑΙ
	apokrinomai vi Aor midD 3 Pl answerED	oun Conj THEN	WH [ΔΥΤΟΙΣ] NA αυτος pp Dat Pl m to-them them	αυτος t_ Nom Pl m THE	pharisaioi n_ Nom Pl m PHARISEES	mE Part Neg NO	kai Conj AND also

47 Then answered them the Pharisees, Are ye also deceived?

ΥΜΕΙΣ	ΠΕΠΛΑΝΗΣΘΕ
humeis pp 2 Nom Pl YOU ^(p) ye	planaO vi Perf Pas 2 Pl HAVE-been-STRAYED have-been-deceived

7:48	ΜΗ	ΤΙΣ	ΕΚ	ΤΩΝ	ΑΡΧΟΝΤΩΝ	ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ	Η	ΕΚ
	mE Part Neg NO	tis px Nom Sg m ANY	ek Prep OUT	ho t_ Gen Pl m OF-THE	archOn n_ Gen Pl m chiefs	pisteuO vi Aor Act 3 Sg BELIEVES	eis Prep INTO	autos pp Acc Sg m Him	E Part OR	ek Prep OUT

48 Have any of the rulers or of the Pharisees believed on him?

ΤΩΝ	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ
ho t_ Gen Pl m OF-THE	pharisaioi n_ Gen Pl m PHARISEES

7:49	ΑΛΛΑ	Ο	ΟΧΛΟΣ	ΟΥΤΟΣ	Ο	ΜΗ	ΓΙΝΩΣΚΩΝ	ΤΟΝ
	alla Conj but	ho t_ Nom Sg m THE	ochlos n_ Nom Sg m THRONG	houtos pd Nom Sg m this	ho t_ Nom Sg m THE	mE Part Neg NO	ginOskO vp Pres Act Nom Sg m KNOWING	ho t_ Acc Sg m THE

49 But this people who knoweth not the law are cursed.

ΝΟΜΟΝ	ΕΠΑΡΑΤΟΙ	ΕΙΣΙΝ
nomos n_ Acc Sg m LAW	eparatos a_ Nom Pl m ON-EXECRATED accursed	eimi vi Pres vxx 3 Pl ARE they-are

7:50	ΛΕΓΕΙ	ΝΙΚΟΔΗΜΟΣ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΥΣ	Ο	ΕΛΘΩΝ	ΠΡΟΣ
	legO vi Pres Act 3 Sg IS-sayING	nikodEmos n_ Nom Sg m Nicodemus	pros Prep TOWARD	autos pp Acc Pl m them	ho t_ Nom Sg m THE	erchomai vp 2Aor Act Nom Sg m one-COMING one-coming	pros Prep TOWARD

50 Nicodemus saith unto them, (he that came to Jesus by night, being one of them,)

ΑΥΤΟΝ	[ΤΟ]	ΠΡΟΤΕΡΟΝ	ΕΙΣ	ΩΝ	ΕΞ	ΑΥΤΩΝ
autos pp Acc Sg m Him	ho t_ Acc Sg n THE	proteron a_ Acc Sg n BEFORE-more formerly	heis n_ Nom Sg m ONE	eimi vp Pres vxx Nom Sg m BEING	ek Prep OUT	autos pp Gen Pl m OF-them

7:51	ΜΗ	Ο	ΝΟΜΟΣ	ΗΜΩΝ	ΚΡΙΝΕΙ	ΤΟΝ	ΑΝΘΡΩΠΟΝ	ΕΑΝ	ΜΗ
	mE Part Neg NO	ho t_ Nom Sg m THE	nomos n_ Nom Sg m LAW	hemeis pp 1 Gen Pl OF-US	krino vi Pres Act 3 Sg IS-JUDGING	ho t_ Acc Sg m THE	anthrOpos n_ Acc Sg m human	ean Cond IF-EVER	mE Part Neg NO

51 Doth our law judge [any] man, before it hear him, and know what he doeth?

ΑΚΟΥΧ	ΠΡΩΤΟΝ	ΠΑΡ	ΑΥΤΟΥ	ΚΑΙ	ΓΝΩ	ΤΙ	ΠΟΙΕΙ
akouO vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-HEARING it-should-be-hearing	prOton Adv BEFORE-most first	para Prep BESIDE	autos pp Gen Sg m him	kai Conj AND	ginOskO vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-KNOWING	tis pi Acc Sg n ANY what ?	poieO vi Pres Act 3 Sg he-IS-DOING

7:52	ΑΠΕΚΡΙΘΗΣΑΝ	ΚΑΙ	ΕΙΠΑΝ	ΑΥΤΩ	ΜΗ	ΚΑΙ	ΣΥ	ΕΚ	ΤΗΣ
	apokrinomai vi Aor midD 3 Pl THEY-answerED	kai Conj AND	legO vi 2Aor Act 3 Pl say	autos pp Dat Sg m to-him	mE Part Neg NO	kai Conj AND	su pp 2 Nom Sg YOU	ek Prep OUT	ho t_ Gen Sg f OF-THE

52 They answered and said unto him, Art thou also of Galilee? Search, and look: for out of Galilee ariseth no prophet.

ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	ΕΙ	ΕΡΑΥΝΗΣΟΝ	ΚΑΙ	ΙΔΕ	ΟΤΙ	ΕΚ	ΤΗΣ	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ
galilaia n_ Gen Sg f GALILEE	eimi vi Pres vxx 2 Sg ARE	ereunaO vm Aor Act 2 Sg SEARCH search-you !	kai Conj AND	eidO vm Aor Act 2 Sg BE-PERCEIVING be-you-perceiving !	hoti Conj that	ek Prep OUT	ho t_ Gen Sg f OF-THE	galilaia n_ Gen Sg f GALILEE

ΠΡΟΦΗΤΗΣ	ΟΥΚ	ΕΓΕΙΡΕΤΑΙ
prophEtEs n_ Nom Sg m BEFORE-AVERer prophet	ou Part Neg NOT	egeirO vi Pres Pas 3 Sg IS-beING-ROUSED

7:53 **ΚΑΙ** **ΕΠΟΡΕΥΘΗCΑΝ** **ΕΚΑCΤΟC** **ΕΙC** **ΤΟΝ** **ΟΙΚΟΝ** **ΑΥΤΟΥ**
 kai poreuomai hekastos eis ho oikos autos
 Conj vi Aor pasD 3 Pl a_ Nom Sg m Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m pp Gen Sg m
AND **WERE-GONE** **EACH** **INTO** **THE** **HOME** **OF-him**
 they-went

⁵³ And every man went unto his own house.